

B2.44 Traitements



- ☐ Comprendre les diagnostics et leurs effets
- ☐ Discutez des options de traitement avec votre médecin
- ☐ Suivre les instructions médicales

Le médicament	(Das Medikament)	La vitamine	(Das Vitamin)
La prescription	(Das Rezept)	La feuille de maladie	(Die Krankmeldung)
Le comprimé	(Die Tablette)	Le soulagement	(Die Linderung)
Le sirop	(Der Sirup)	La guérison	(Die Heilung)
La pommade	(Die Salbe)	Prescrire	(Verschreiben)
Le sédatif	(Das Beruhigungsmittel)	Suivre	(Einhalten)
Le somnifère	(Das Schlafmittel)	Soigner	(Behandeln)
La pilule	(Die Pille)	Soulager	(Lindern)
La piqûre	(Die Spritze)	Se rétablir	(Sich erholen)
La transfusion	(Die Transfusion)	Tomber malade	(Krank werden)
La greffe	(Die Transplantation)	Tomber dans les pommes	(Ohnmächtig werden)
Le remède	(Das Heilmittel)		

1. Scannen Sie den QR-Code, um das Video anzusehen, oder lesen Sie den Text. (QR: Audio)

Le **malaise vagal** survient parfois quand on a des étoiles devant les yeux ou des **vertiges**. Il est lié au **nerf vague** : s'il est trop stimulé, notamment par la chaleur ou une station debout prolongée, le rythme cardiaque peut ralentir. *Mais* ce malaise n'est pas une hypoglycémie, car le corps régule généralement le **taux de sucre**. En cas de symptômes, il faut *s'asseoir*, attendre, et *donc* consulter si cela persiste.



Eine **vasovagale Synkope** tritt manchmal auf, wenn man Sterne vor den Augen hat oder **Schwindel**. Sie hängt mit dem **Vagusnerv** zusammen: Wenn er zu stark stimuliert wird, insbesondere durch Hitze oder langes Stehen, kann sich die Herzfrequenz verlangsamen. Aber diese Synkope ist keine Hypoglykämie, denn der Körper reguliert in der Regel den **Blutzuckerspiegel**. Bei Symptomen sollte man sich hinsetzen, warten und also konsultieren, wenn es anhält.

1. Quelle explication décrit le mieux l'origine d'un malaise vagal ?
 - a. Une crise d'anxiété qui accélère durablement le cœur
 - b. Une stimulation excessive du nerf vague qui ralentit trop le rythme cardiaque
 - c. Une infection respiratoire qui provoque de la fièvre et des frissons
 - d. Une baisse brutale du taux de sucre due à un petit-déjeuner oublié
2. Quel facteur peut favoriser un malaise vagal ?
 - a. Rester debout longtemps ou subir une forte chaleur
 - b. Dormir plus de dix heures d'affilée
 - c. Boire un café après le déjeuner
 - d. Prendre un antibiotique à jeun

1-b 2-a



2. Grammatik: Structurer son message : mais, donc

Ordnen Sie Ihre Ideen mit Konnektoren: c'est-à-dire, cependant, parce que, donc, par conséquent.

1. Zum Erklären -> c'est-à-dire, à savoir.
2. Zum Gegenüberstellen -> mais, cependant, néanmoins.
3. Zum Schlussfolgern -> donc, ainsi, par conséquent.

Connecteurs

(Konnektoren)

Exemple (Beispiel)

C'est-à-dire / à savoir	Il prend un sédatif, c'est-à-dire un médicament calmant. (Er nimmt ein Beruhigungsmittel, das heißt ein beruhigendes Medikament.)
Soit	Il suit deux traitements, soit une pommade et un sirop. (Er erhält zwei Behandlungen, und zwar eine Salbe und einen Sirup.)
Mais / cependant	La pilule agit vite, mais elle fatigue le patient. (Die Tablette wirkt schnell, aber sie macht den Patienten müde.)
Néanmoins / en revanche	Le remède soulage, néanmoins la guérison reste lente. (Das Mittel lindert, dennoch bleibt die Heilung langsam.)
Car / parce que	Il respecte la prescription parce qu' il veut guérir. (Er hält sich an die Verschreibung, weil er gesund werden will.)
Étant donné que	Étant donné qu' il souffre, le médecin prescrit un comprimé. (Da er leidet, verschreibt der Arzt eine Tablette.)
Donc / alors	Le médicament agit, donc le patient dort mieux. (Das Medikament wirkt, also schläft der Patient besser.)
Par conséquent / ainsi	La douleur baisse; par conséquent , il continue le traitement. (Die Schmerzen lassen nach; folglich setzt er die Behandlung fort.)

1. Vous devez prendre ce comprimé pendant dix jours, _____ l'infection n'a pas totalement disparu. (Sie müssen diese Tablette zehn Tage lang einnehmen, weil die Infektion nicht vollständig verschwunden ist.)
a. donc b. parce que c. car d. c'est-à-dire
2. La pommade soulage rapidement, _____ elle irrite un peu la peau au début. (Die Salbe lindert schnell, aber sie reizt die Haut am Anfang ein wenig.)
a. mais b. donc c. par conséquent d. parce que

1. parce que 2. mais

Schreibe die Sätze neu (QR: KI+)



1. (c'est-à-dire) Le médecin parle d'un sédatif. C'est un médicament calmant.

(Der Arzt spricht von einem Beruhigungsmittel, das heißt von einem beruhigenden Medikament.)

2. (soit) Le traitement comprend deux produits : une pommade et un sirop.

(Die Behandlung umfasst zwei Produkte, entweder eine Salbe oder einen Sirup.)

3. (cependant) La crème réduit les démangeaisons. Elle irrite parfois la peau.

(Die Creme verringert den Juckreiz; jedoch reizt sie manchmal die Haut.)

1. Le médecin parle d'un sédatif, c'est-à-dire d'un médicament calmant. **2.** Le traitement comprend deux produits, soit une pommade, soit un sirop. **3.** La crème réduit les démangeaisons; cependant, elle irrite parfois la peau.

Korrigiere den Fehler

1. Les analyses sont normales, mais on arrête le traitement.

Die Untersuchungen sind normal, also setzt man die Behandlung ab.

2. Je prends l'antibiotique, donc je suis encore fébrile.

Ich nehme das Antibiotikum, aber ich habe immer noch Fieber.

1. Les analyses sont normales, donc on arrête le traitement. **2.** Je prends l'antibiotique, mais je suis encore fébrile.

3. Übungen

1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.

- | | |
|--------------------|--|
| a. la prescription | 1. Aller mieux après une maladie; néanmoins, la convalescence peut durer plusieurs semaines. |
| b. se rétablir | 2. Médicament qui calme, c'est à dire qui réduit l'anxiété et favorise la détente. |
| c. le sédatif | 3. Document du médecin indiquant le traitement à suivre, donc les doses et la durée. |

a-3 b-1 c-2



2. Informationsblatt der Arztpraxis: Behandlungen und vasovagale Synkope (QR: Audio)



Fülle die Lücken aus: hypoglycémie, asseyez-vous, consultez, prescription, soulage, comprimé, pommade, automédication, somnolence

Le cabinet informe ses patients : en cas de malaise vagal, (1) _____, hydratez-vous et attendez quelques minutes. Si les symptômes persistent ou se répètent, (2) _____ rapidement, car il faut parfois vérifier la tension et le rythme cardiaque. Ce malaise n'est pas nécessairement lié à une (3) _____; évitez donc l' (4) _____.

Après la consultation, respectez la (5) _____ : un (6) _____ contre la douleur, à prendre après le repas, et une (7) _____ locale pendant cinq jours. Le médecin précise que le traitement (8) _____, cependant il peut provoquer de la (9) _____ : ne conduisez pas si vous vous sentez fatigué. En cas d'effet indésirable, contactez le cabinet ou votre pharmacien.

Die Praxis informiert ihre Patientinnen und Patienten: Bei einer vasovagalen Synkope (Hitze, längeres Stehen) setzen Sie sich hin, trinken Sie ausreichend und warten Sie einige Minuten. Wenn die Symptome anhalten oder sich wiederholen, suchen Sie schnell ärztliche Hilfe, da man manchmal den Blutdruck und den Herzrhythmus überprüfen muss. Dieses Unwohlsein ist nicht unbedingt mit einer Hypoglykämie verbunden; vermeiden Sie daher Selbstmedikation.

Nach der Konsultation halten Sie sich an die Verordnung: eine Tablette gegen die Schmerzen, nach dem Essen einzunehmen, und eine lokale Salbe für fünf Tage. Der Arzt weist darauf hin, dass die Behandlung lindert, jedoch Schläfrigkeit verursachen kann: Fahren Sie nicht, wenn Sie sich müde fühlen. Bei Nebenwirkungen kontaktieren Sie die Praxis oder Ihre Apothekerin bzw. Ihren Apotheker.

(1) asseyez-vous, (2) consultez, (3) hypoglycémie, (4) automédication, (5) prescription, (6) comprimé, (7) pommade, (8) soulage, (9) somnolence

1. Quelles sont les mesures immédiates recommandées en cas de malaise vagal et quelles précautions le médecin conseille-t-il pendant le traitement ?

3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

- | | Wahr | Falsch |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Elle a consulté un médecin après un malaise au travail. | ☐ | ☐ |
| 2. Le médecin lui a dit de prendre le sirop plusieurs fois par jour. | ☐ | ☐ |
| 3. Elle devra rappeler le médecin si son état n'est pas meilleur avant lundi. | ☐ | ☐ |



1-V 2-X 3-V

4. Wählen Sie die richtige Lösung

- Quand j'étais étudiant, mon médecin me _____ souvent un sirop, mais je le supportais mal.
 (Als ich Student war, verschrieb mir mein Arzt oft einen Sirup, aber ich vertrug ihn schlecht.)
 a. prescrirait b. prescrivait c. prescrivait d. prescrivais
- À l'époque, je _____ la prescription à la lettre, donc je prenais le comprimé tous les soirs.
 (Damals befolgte ich die Verordnung buchstabengetreu, also nahm ich die Tablette jeden Abend.)
 a. suivais b. ai suivi c. suis d. suivait
- Pendant la convalescence, le spécialiste _____ une pommade, cependant la douleur revenait par moments.
 (Während der Genesung verschrieb der Spezialist eine Salbe, dennoch kehrte der Schmerz manchmal zurück.)
 a. prescrivait b. prescrivait c. prescrivit d. prescrivit

1. prescrivait 2. suivais 3. prescrivait

5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)



Clarifier une prescription médicale

- Dr Lefèvre (médecin):** Alors, M. Martin, d'après l'examen, cela ressemble à une infection respiratoire haute : rien de grave mais il faut traiter et surveiller.
 (Also, Herr Martin, nach der Untersuchung sieht es nach einer Infektion der oberen Atemwege aus: nichts Ernstes, aber man muss behandeln und beobachten.)
- M. Martin (patient):** D'accord, hier soir j'ai même failli tomber dans les pommes au bureau à cause de la fièvre et de la grande fatigue.
 (In Ordnung, gestern Abend wäre ich im Büro wegen des Fiebers und der großen Müdigkeit sogar fast ohnmächtig geworden.)
- Dr Lefèvre (médecin):** Je vous prescris des comprimés et un sirop pour la toux : suivez la prescription pendant cinq jours, prenez les comprimés pendant le repas et évitez l'alcool si vous prenez le sédatif le soir.
 (Ich verschreibe Ihnen Tabletten und einen Hustensaft: Halten Sie sich fünf Tage lang an die Verordnung, nehmen Sie die Tabletten während der Mahlzeit ein und vermeiden Sie Alkohol, wenn Sie abends das Beruhigungsmittel nehmen.)

**M. Martin
(patient):**

Le sédatif, c'est comme un somnifère ? Devrai-je éviter de conduire demain matin ?

(Das Beruhigungsmittel, ist das wie ein Schlafmittel? Muss ich morgen früh aufs Autofahren verzichten?)

**Dr Lefèvre
(médecin):**

Ce n'est pas un somnifère puissant, mais il peut rendre un peu somnolent : ne prenez pas le volant si vous vous sentez vaseux, et si au bout de 48 heures il n'y a pas de soulagement ou si vous vous aggravez, appelez-moi.

(Es ist kein starkes Schlafmittel, aber es kann etwas schläfrig machen: Setzen Sie sich nicht ans Steuer, wenn Sie sich benommen fühlen, und wenn es nach 48 Stunden keine Linderung gibt oder wenn es schlimmer wird, rufen Sie mich an.)

1. Quel diagnostic le médecin évoque-t-il et quels symptômes le patient mentionne-t-il pour l'appuyer ?
-

6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)

J'ai pris ce médicament, mais j'ai eu... / Le médecin m'a prescrit..., donc je dois... / Pour être sûr(e) de bien suivre la prescription, je voudrais savoir si...



1. Vous sortez d'une consultation et recevez une prescription - comment expliquez-vous en une ou deux phrases le traitement à suivre (posologie, durée, précautions) ?
 2. Vous avez un effet secondaire après avoir pris un médicament et hésitez à continuer - que dites-vous à votre médecin pour demander une alternative et être rassuré(e) ?
-

7. Schreiben: E-Mail (QR: KI+)

Objet : Suite à ton malaise de lundi

Bonjour Camille,

J'espère que tu vas mieux. Lundi tu as eu un malaise (tu as dit que tu « voyais des étoiles ») et nous préférons faire le point avant ton retour au bureau. Peux-tu nous confirmer si tu as consulté un médecin et s'il t'a remis une **prescription** (médicament, examens, arrêt de travail) ?

Si tu as une **feuille de maladie**, merci de nous l'envoyer. Nous pouvons aussi organiser un rendez-vous avec la médecine du travail pour adapter ton planning quelques jours.

Bien à toi,

Sophie Martin

RH



Schreibe eine passende Antwort: *Je vous confirme que j'ai consulté..., et le médecin m'a expliqué que... / Je suis ce traitement parce que..., cependant... / Par conséquent, je propose de...*

Wichtige Verben

je/j'
tu
il/elle/on
nous
vous
ils/elles

Prescrire (verschreiben)

Imparfait
prescrivais
prescrivais
prescrivait
prescrivions
prescriviez
prescrivaient

Suivre (folgen)

Imparfait
suivais
suivais
suivait
suivions
suiviez
suivaient